

## ABSTRACT

**FAUJI:** *The Translation of Selected Case Studies in American History  
Volume 2 Chapter 6-10*

This translation is about American history entitled “*The Translation Of Selected Case Studies in American History Volume 2 Chapter 6-10*” written by Gardner, Berry, Olson, and Rood. The aim of translation project is to help readers in understanding the translated book content in Indonesia language, add vocabulary size about history, increase the competence of English-Indonesia translation and apply translation methods in translating this book into Target Language (TL). Theoretically, this translation project could be beneficial for theory development especially translation theories of Newmark and Nida. Practically, the translation result can give knowledge to students, other writers, translation community (HPI, Bahtera..), and readers. Methods used in the translation were word-for-word translation, literal translation, faithful translation, adaptation, free translation, idiomatic translation, and communicative translation. The most translation method used by the writer was free translation. These methods were used because they refer to the context of Source Language (SL). In translating, there are two things that are to be concerned by the writer. The first, theories and methods in translating the Source Language (SL) are understood precisely by the writer. The second, in increasing the english knowledge, the writer has to read and focus on many books that is especially about translation.

**Key Words:** Method, History, and Translation.